

**PROCEDURA SELETTIVA PUBBLICA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO MEDIANTE STIPULA DI UN CONTRATTO DI LAVORO SUBORDINATO DELLA DURATA DI TRE ANNI AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 30.12.2010 N. 240 PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA E DI STUDI INTERCULTURALI, SETTORE CONCORSUALE 10/L1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA, SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE
CODICE CONCORSO 4420**

RELAZIONE FINALE

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. a) della Legge 30.12.2010 n. 240 per il settore concorsuale 10/L1, settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 – Lingua e Traduzione – Lingua Inglese presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali, composta dai:

Prof. Paola Catenaccio dell'Università degli Studi di Milano
Prof. Massimiliano Demata dell'Università degli Studi di Torino
Prof. Stefania Maria Maci dell'Università degli Studi di Bergamo

si riunisce il giorno 7 gennaio 2021 in modalità telematica mediante la piattaforma Teams alle ore 12.30 per la stesura della relazione finale.

La Commissione, sempre in modalità telematica, si è riunita nei giorni 18 e 26 novembre 2020 e 7 gennaio 2021.

Nella riunione di apertura la Commissione ha provveduto ad eleggere il Presidente e il Segretario attribuendo tali funzioni rispettivamente alla Prof.ssa Paola Catenaccio e al Prof. Massimiliano Demata.

La Commissione ha preso atto che, in base a quanto comunicato dagli uffici, alla procedura partecipano 8 candidati.

Successivamente ciascun commissario ha dichiarato ai sensi dell'art. 35 bis del D.lgs. n.165/2001 di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice Penale e di non avere relazioni di parentela ed affinità, entro il quarto grado incluso, con gli altri commissari.

La Commissione ha quindi provveduto a predeterminare i criteri per la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni ed a consegnarli al Responsabile della procedura, affinché provvedesse ad assicurarne la pubblicizzazione mediante pubblicazione sul sito Web dell'Ateneo www.unimi.it/valcomp .

Nella seconda riunione che si è tenuta il giorno 26 novembre 2020 ogni componente della Commissione in base all'elenco dei candidati ha dichiarato la non sussistenza di

situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c, con i candidati della procedura:

- 1) CALEFFI Paola Maria
- 2) DE BONIS Giuseppe
- 3) FARESE Gian Marco
- 4) LO VECCHIO Nicholas
- 5) MAGLIACANE Annarita
- 6) NICEFORO Marina
- 7) PARINI Ilaria

La Commissione ha rilevato che il numero di candidati è pari a 7, in seguito a una rinuncia pervenuta agli uffici.

La Commissione ha preso visione della documentazione concorsuale fornita dall'Amministrazione, delle domande, dei curriculum, dei titoli e delle pubblicazioni.

Dopo aver verificato la corrispondenza delle pubblicazioni scientifiche all'elenco delle stesse allegato alle domande di partecipazione, la Commissione ha preso in esame le pubblicazioni redatte in collaborazione con altri coautori, al fine di valutare l'apporto di ciascun candidato, ammettendo alla valutazione solo quelle pubblicazioni ove il contributo del candidato è enucleabile e distinguibile.

La Commissione ha quindi proceduto all'esame dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati, secondo i criteri stabiliti nel corso della prima riunione e, al termine, ha espresso i giudizi per ciascun candidato (all. 1 al verbale 2).

Terminata la valutazione preliminare, sono stati ammessi alla prosecuzione della procedura i seguenti candidati:

- 1) CALEFFI Paola Maria
- 2) DE BONIS Giuseppe
- 3) FARESE Gian Marco
- 4) MAGLIACANE Annarita
- 5) NICEFORO Marina
- 6) PARINI Ilaria

Nella riunione del 7 gennaio 2021 la Commissione ha preso nota della rinuncia, pervenuta agli uffici, della candidata Magliacane Annarita, e ha rilevato l'assenza della candidata Parini Ilaria. Si è quindi proceduto all'illustrazione e alla discussione dei titoli e delle pubblicazioni e all'accertamento della conoscenza della lingua inglese per i candidati presenti.

Per ciascun candidato sono stati predisposti:

- un prospetto nel quale sono stati riportati i punteggi attribuiti collegialmente dalla commissione ai titoli presentati (all. 1 al verbale n. 3);
- un prospetto nel quale stati riportati i punteggi attribuiti collegialmente dalla commissione a ciascuna pubblicazione (il numero indicato nel prospetto si riferisce alla numerazione indicata dal candidato nell'elenco di pubblicazioni

presentato) (all. 2 al verbale n. 3) e alla consistenza complessiva della produzione scientifica, all'intensità e alla continuità temporale della stessa.

Al termine dei lavori, la Commissione, confrontati gli esiti delle singole valutazioni, sommati i punteggi assegnati ai titoli, alle pubblicazioni e alla produzione scientifica complessiva di ciascun candidato, ha stilato la seguente graduatoria generale di merito:

- | | |
|------------------------|------------|
| 1) Farese Gian Marco | punti 70 |
| 2) Niceforo Marina | punti 50,5 |
| 3) De Bonis Giuseppe | punti 49 |
| 4) Caleffi Paola Maria | punti 33,5 |

e ha individuato quale vincitore della procedura selettiva il dott. Farese Gian Marco.

La Commissione dichiara conclusi i lavori.

Copia elettronica di ciascun verbale, dei relativi allegati e della relazione finale, firmati digitalmente, viene inviata all'indirizzo di posta elettronica valcomp@unimi.it

La Commissione termina i lavori alle ore 13 del 7 gennaio 2021.

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof. Paola Catenaccio
Prof. Massimiliano Demata
Prof. Stefania Maria Maci